Ordiziako Udala

2024ITGB0005

Ordizian, **2024ko martxoaren 14a**, Udaletxe honetako batzar-aretoan bildu da **TOKIKO GOBERNU-BATZARRA, Ohiko bilkuran**, honakoak bertaratu direlarik:

*En Ordizia, siendo el día **14 de marzo de 2024** se reúne en el Salón de Plenos la **JUNTA DE GOBIERNO LOCAL** en Sesión ordinaria con la asistencia de las siguientes personas:*

BERTARATUAK:

LEHENDAKARIA

Adur Ezenarro Agirre (EH BILDU ORDIZIA)

BERTAN DAUDEN ZINEGOTZIAK

Ainhoa Jimenez Goñi (EH BILDU ORDIZIA)
Joseba Aranburu Ganzarain (EAJ-PNV)
Miren Alazne Sukia Galparsoro (ORDIZIA ORAIN-ELKARREKIN PODEMOS)
Ana Mª Sanchez Herraez (GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA)

BERTARATU EZ DIREN ZINEGOTZIAK:

Maitane Alvarez Garciandia (EH BILDU ORDIZIA)

IDAZKARIA

Naia Ruiz de Eguino Garcia-Echave

BESTELAKO BERTARATZEAK ETA FALTA DIRENAK

AZTERTUTAKO GAIAK

EGUNEKO GAI-ZERRENDAKO GAIAK:

1.- 2024ko otsailaren 15eko ohiko bikurako akta zirriborroa onartzea.
2.- 2024ko otsailaren 29ko ohiko bilkurako akta zirriborroa onartzea.
3.- Udal Talde Sozialistaren proposamena, COVID 19aren pandemiaren udal-kudeaketaren ebaluazio-prozesua amaitzeko.
4.- Idazkaritzako kudeaketa txostenaren berri ematea
5.- Kontratu txikien dekretuen berri ematea

ASUNTOS TRATADOS

ASUNTOS EN EL ORDEN DEL DÍA:

1.- Aprobación del borrador del acta de la sesión ordinaria de fecha 15 de febrero de 2024.
2.- Aprobación del borrador del acta de la sesión ordinaria de fecha 29 de febrero de 2024.
3.- Propuesta del Grupo Municipal Socialista con el fin de finalizar el proceso de evaluación de la gestión municipal de la Pandemia del COVID 19.
4.- Dación de cuenta del informe de la gestión de Secretaría.

6.- Zenbait txosten eta eskaera.
7.- Galde-eskaerak.

5.- Dación de cuenta de los decretos de contratos menores.
6.- Informes y solicitudes varias.
7.- Ruegos y preguntas

ORDUTEGIA

HASIERA ORDUA: 13:00etan **AMAIERA ORDUA: 16:04etan**

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren lehenengo puntuaren berri eman du:

1.- 2024ko otsailaren 15ako bilkurako akta onartzea.

1.- Aprobación del acta de la sesión de fecha 15 de febrero de 2024

Proposamena

Propuesta

2024ko otsailaren 15ako ohiko bilkurako aktaren zirriborroa onartzea.

Aprobar el borrador del acta de la sesión ordinaria de fecha 15 de febrero de 2024

Eztabaida

Alkate jaunak esku-hartzeko txandak irekita, ondoren labur-labur zerrendatzen direnak izan dira: ez da izan.

Bozketa

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira

Aldekoak: 4 (EH BILDU ORDIZIA 1, EAJ/PNV 1, ORDIZIA ORAIN - ELKARREKIN PODEMOS 1, GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)
Aurkakoak: 0
Abstentzioak:0

Ainhoa Jimenez Zinegotziak ez du bozkatzen aurreko bilkuran ez baitzuen parte hartu

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

2.- 2024ko otsailaren 29ko bilkurako akta onartzea

2.- Aprobación del acta de la sesión de fecha 29 de febrero de 2024

Proposamena

Propuesta

2024ko otsailaren 29ko ohiko bilkurako aktaren zirriborroa onartzea

Aprobar el borrador del acta de la sesión ordinaria de fecha 29 de febrero de 2024

Eztabaida

Alkate jaunak esku-hartzeko txandak irekita, ondoren labur-labur zerrendatzen direnak izan dira: ez da izan.

Ana Sanchez (Grupo Municipal Socialista) Zinegotziak adierazten du aktan honetan

La concejala, Ana Sánchez (Grupo Municipal Socialista), manifiesta que en la

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

berak egindako eskaera ez dela adierazten, eta hori barneratzea nahi duela. Berak otsailak 29k bilkuran adierazi zuen zerbitzu orokorretako langileen ordutegi aldaketa negoziazio prozesu bidez adostua izan beharko litzatekela, eta udalaren espiritua akordio hori alderdien artean lortzea izan behar dela

I

presente acta no consta su petición o intervención. Solicita se modifique el acta y se añada lo que propuso en la sesión del 29 de febrero en cuanto a la modificación horaria del personal de servicios generales. Indicó que debería ser una decisión consensuada mediante el oportuno proceso de negociación, y que el espíritu del ayuntamiento debería de ser alcanzar un acuerdo entre las partes.

Idazkariak adierazten du, akta aldatuko duela eta aldaketa honekin onartzen den bozkatuko dela.

La secretaria informa que se procederá a la modificación del acta y que el texto que se vota a continuación incorpora la solicitud de modificación del acta.

Bozketa

Bozketa egin eta gero, ondorengo emaitzak izan dira

Aldekoak: 4 (EH BILDU ORDIZIA 1, EAJ/PNV 1, ORDIZIA ORAIN - ELKARREKIN PODEMOS 1, GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA 1)
Aurkakoak: 0
Abstentzioak:0

Ainhoa Jimenez Zinegotziak ez du bozkatzen aurreko bilkuran ez baitzuen parte hartu

Beraz Alkate jaunak proposamena aho batez onartutzat jo du.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

3.- Udal Talde Sozialistaren proposamena, COVID 19aren pandemiaren udal-kudeaketaren ebaluazio-prozesua amaitzeko

3.- Propuesta del Grupo Municipal Socialista con el fin de finalizar el proceso de evaluación de la gestión municipal de la Pandemia del COVID 19

Ainhoa Jimenezek adierazten du dokumentua amaiturik dago, baina Farapi ez zegoen ados egin zen itzulpenarekin. Beraien ustez, egindako lanaren zentzua ez da ondo islatzen itzulpenean, hori dela eta beraiek itzuliko dute. Hurrengo asterako egingo dutela adierazi dute.

Ainhoa Jiménez menciona que el documento está finalizado, pero Farapi no estaba de acuerdo con la traducción que se realizó. Consideraban que el fin del trabajo realizado no se refleja bien o no era acorde en la traducción, por lo que se decidió que la traducirían ellos/as mismos/as. Aseguran que lo harán para

la próxima semana.

Alkateak adierazten du egin den lana ez dela kudeaketaren ebaluazioa egiteko prozesu bat. Egindako lanean pertsonan hautaketa bat egin zen, denboran eman ziren zedarriak zehaztu eta zer gertatu zen kontatzen da. Zehazki gaitza pairatu zuten pertsonek egindako narrazioa da, nola bizi izan zuten eta zein gogoeta eta bizipen izan zituzten.

El alcalde señala que el trabajo realizado no es un proceso de evaluación de la gestión realizada. En el trabajo se hizo una selección de personas, se detallan los hitos cronológicamente y se relata lo ocurrido o acontecido mediante el relato de las diferentes personas que lo padecieron. Concretamente se trata de una narración realizada por personas que sufrieron la pandemia, cómo lo vivieron y qué reflexiones y vivencias tuvieron.

Ainhoa Jimenez-ek adierazten du lana amaitu ondoren parte hartu zuten pertsonei balorazioa egiteko eskatu zitzaien, eta egindako lanak beraiek esandakoak egoki jaso zituela agertu zuten.

Ainhoa Jiménez señala que una vez finalizado el trabajo se solicitó a las personas participantes que realizaran una valoración del trabajo, y, afortunadamente, se manifestó que el trabajo realizado había sido fiel reflejo de lo relatado por los/las participantes. recogido por ellas.

Mila Sukiak adierazten du lan hori jende aurrean noiz jarriko den data ezartzea proposatzen duela.

Mila Sukia propone fijar la fecha en la que se expondrá el trabajo ante el público.

Ana Sanchez-ek adierazten du beraiek lan horren emaitza izatea garrantzitsua ikusten dutela. Nahiz eta ez den kudeaketaren baloraziorik egiten informazio baliagarria atera daiteke lan horretatik. Bereziki etorkizunean eman daitezkeen egoerei aurre egiteko emergentzia plana egikaritzeko informazioa jasotzeko nahia agertzen du.

Ana Sánchez señala que ellos consideran importante tener el resultado del trabajo efectuado. Aunque no se haya elaborado una valoración de la gestión efectuada en la pandemia, consideran se pueda extraer información útil de este trabajo. En particular, muestra interés en identificar información relevante que pueda ser importante en la elaboración del Plan de Emergencia que se debería de aprobar ante las futuras situaciones similares.

Ainhoa Jimenez-ek adierazten du dokumentua emozionala izan arren, herritarren gertakizunak agertzen dituelako, bertatik informazio anitz lor dezakegu. Adibidez: zertan asmatu dugu, non hutsegin dugu, zeri eman lehentasuna, nola jardun modu

Ainhoa Jiménez señala que, aunque el documento sea emocional, porque muestra los hechos de la ciudadanía, de él podemos obtener mucha información. Por ejemplo: en qué hemos acertado, dónde hemos fallado, a qué dar prioridad, cómo actuar de forma rápida...

azkarrean…

Proposamena aintzat hartu eta prozesuaren berri eman da.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

4.- Idazkaritzako kudeaketa txostenaren berri ematea

Idazkariak 2024ko martxoaren lehen hamabostaldian idazkaritzan egindako kudeaketaren berri eman du.

4.- Dación de cuenta del informe de la gestión de Secretaría

La secretaria informa de la gestión realizada en el departamento de Secretaría en la primera quincena del mes de marzo del 2024

Berri eman da.

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

5.- Kontratu txikien dekretuen berri ematea

2024SCTX0011 espediente bidez kudeatu den 2024/0384 dekretuaren, eta 2024SCTX0013 espediente bidez kudeatu den 2024/0434 dekretuaren berri eman da

5.- Dación de cuenta de los decretos de los contratos menores

Se da cuenta del decreto 2024/0384 (del expediente 2024SCTX0011) y del decreto 2024/0434 (del expediente 2024SCTX0013)

Berri eman da

6.- Zenbait txosten eta eskaera

Ez da izan

6.- Informes y solicitudes varias.

No se han solicitado

Jarraian, Alkate jaunak gai-zerrendaren hurrengo puntuaren berri eman du:

7.- Galde-erreguak

Ez da izan

7.- Ruegos y preguntas.

No han tenido lugar

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus

Aztergai gehiago ez dagoenez, Lehendakariak bilera amaitutzat eman du, eta honako akta jaso da; hori, nik, Idazkariak egiaztatzen dut.

Y no habiendo más asuntos que tratar, el Sr. alcalde levanta la sesión, de la que se extiende la presente, de todo lo cual, yo la secretaria, certifico.

Sinatzaileak Firmantes	**IDAZKARIA /** LA SECRETARIA Naia Ruiz de Eguino Garcia-Echave
	Dokumentu hau elektronikoki sinatu da, honen sinesgarritasuna ziurtatzeko jo interneteko orrialde honetara: / Este documento se ha firmado electrónicamente. Para verificar la veracidad de este documento ir a la página de Internet: https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/76/AAAAPETQ7.dIDE

Kale Nagusia, 24 - 20240 ORDIZIA - Telf. 943 88 58 50 - arretabulegoa@ordizia.eus www.ordizia.eus